

● Nevyrézávejte otvory, nepřipevňujte sešívачkami nebo jinými prvky. ● Nepo-nořujte do vody ani jiných tekutin. ● Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez zkušeností nebo znalosti zařízení, pokud je zajištěn řádný dohled nebo školení týkající se bezpečného používání zařízení, aby související rizika byla pochopitelná. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění ani údržbu zařízení bez dozoru.

MONTÁŽ:

● Vyměte topnou rohož z obalu a zkontrolujte, zda není poškozená. Nepoužívejte zařízení, pokud je povrch rohože nebo zástrčky poškozený. Odstraňte ochrannou vrstvu zakrývající samolepicí stranu rohože. Nalepte rohož na vnější stranu, pod dnem terária ze skla, plechu nebo jiného nehořlavého materiálu. ● Mezi dnem terária a deskou, na které je umístěno, by měl být volný prostor alespoň 30 mm. ● Rohož se používá k místnímu ohřevu povrchu, na kterém je zvíře. Pro pohodlí zvířat se doporučuje ponechat část nádrže bez topných prvků.

ÚDRŽBA: před prováděním jakékoliv údržby a péče nezapomeňte odpojit zařízení od napájení. Zařízení nevyžaduje žádnou zvláštní údrž-bu. V případě potřeby jej očistěte měkkým hadříkem. **ZÁRUKA:** na zakoupené zařízení je poskytována záruka 24 měsíců od data prodeje. Záruka je platná pouze s dokladem o koupi. Záruka se nevztahuje na prvky podléhající přirozenému opotřebení, jakož na poškození v důsled-ku nesprávného použití. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozasta-vuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.

HU Fűtőszőnyeg Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

A fűtőszőnyeg megnöveli a terrárium alaprétégének a hőmérsékletét, hogy megfelelő feltételeket biztosítson az állatok számára. A szőnyeg állandó dózísú hosszú hullámú infravörös sugárzást hoz létre, amely hasonló a természetes napfény hőjéhez, és az emberi szem számára láthatatlan. Segíti a hullókö anyagcserejét, emésztése, étvágya és akti-vitása szempontjából fontos hőszabályozást. A teljes felületén biztonsá-gos és egyenletes hőeloszlást biztosít.

BIZTONSÁG:

● Ne használjon sérült fűtőszőnyeget. ● Tartós károsodás esetén a szőnyeget tilos egyedül javítani. ● Ha a hálóza-ti kábel megsérült, azt nem szabad cserélni, ebben az esetben a szőnyeg használhatatlanná válik. ● Ne hajlítsa meg és ne vágja a kívánt méretre. ● Ne lyukassza ki, és ne rögzítse tűzőgépek-kel vagy más eszközzel. ● Ne mérítse vízbe vagy más folyadékba. ● A jelen berendezést 8 éven aluli gyermekek és a csökkent fizikai, szellemi képességű, illetve a berendezés tekintetében kellő tapasztalattal és ismerettel nem ren-delkező személyek csak akkor hasz-nálhatják, ha biztosítva van a megfelelő felügyelet vagy a berendezés bizton-ságos használatára vonatkozó oktatás oly módon, hogy az azzal kapcsolatos veszély érthető legyen. Gyerekek a be-rendezéssel nem játszhatnak. Felügy-elet nélkül a gyerekek nem végezhetiik a készülék tisztítását és karbantartását.

TELEPÍTÉS: ● Vegye ki a fűtőszőnyeget a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e. Ne használja a berendezést, ha a szőnyeg felülete vagy a du-gasz sérült. Távolítsa el a szőnyeg otanpadó oldalát borító védőréteget. Ragassza a szőnyeget az üvegből, fólmlemezből vagy más, nem gyúlékony anyagból készült terrárium aljára kívülről. ● A terrárium alja és az asztallap között, amelyre a terráriumot ráhely-

ezték, legalább 30 mm szabad térnek kell lennie.

● A szőnyeg azt a felületet melegíti, amelyen az állat tartózkodik. Az állatok kényelme érdekében ajánlatos a tartály egy részét fűtőelemek nélkül hagyni.

KARBANTARTÁS: bármiféle karbantartás előtt húzza ki a beren-dezést az elektromos csatlakozójáztól. A berendezés különösebb karbantartást nem igényel. Amennyiben az szükségés, puha ruhával törölje át. **GARANCIA:** A vásárolt készülékre a vásárlási dátumtól számított 24 hónapos garancia érvényes. A garancia csak a vásárlási bizonylattal és kitöltöt. A garancia nem terjed ki a természetes elhasz-nálódásnak kitett alkatrészekre és a nem megfelelő használatból adódó sérülésekre. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem fűggeszti fel a vevőnek a szerződésnek nem megfelelőáruból eredő jogait.

SK Výhrevná podložka Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Výhrevná podložka zvýši teplotu podkladu a zaistí vhodné podmien-ky zvieratám v teráriu. Podložka vytvára pevnú dávku dlhovlnného infračerveného žiarenia, ktoré napodobňuje prírodné teplo zo slnka, neviditeľné pre ľudské oko. Podporuje termoreguláciu plazov dôležitú pre ich metabolizmus, trávenie, chuť a aktivitu. Zaručuje bezpečné a prvnomené rozloženie teploty na celej ploche.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZOR-NENIA:

● Nepoužívajte poškodenú výhrevnú podložku. ● V prípade pevného poško-denia podložky nikdy ju neopravujte vo vlastnom rozsahu. ● V prípade poško-denia napájacieho kábla nevymieňajte kábel za nový, podložka je už nepouži-ateľná. ● Zariadenie nezohýbajte, nepri-strihujte k požadovanej veľkosti. ● Za-riadenie nedierujte ani nepřipevňujte s pomocou zošívачky ani iných pomôcok tohto druhu. ● Neponárajte vo vode ani inej tekutine. ● Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 ro-kov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami ako aj osoby bez skúseností s obsluhou zariadenia a bez znalosti jeho obsluhy v prípade, že bude zabezpečený vhodný dohľad alebo inštruktáž v rozsahu bezpečného prevádzkovania zariadenia tak, aby po-užívateľ pochopil s tým spojené riziká. Deti bez dohľadu nesmú čistiť ani vykonávať údržbu zariadenia.

MONTÁŽ: ● Rozbaľte výhrevnú podložku a skontrolujte, či nie je poškodená. V prípade poškodenia povrchu podložky alebo zástrčky zariadenie sa nesmie použiť. Odstráňte ochrannú vrstvu na samolepiacej strane pod-ložky. Nalepte podložku vonku, pod dnom skleneného terária alebo terária vytvoreného z inej nehořavej látky. ● Medzi dnom terária a pultom, na ktorom je umiestnené, nechajte mi-nimálne 30 mm voľný priestor. ● Podložka sa používa na miestne vyhrievanie plochy, na ktorej sa zdržiava zvierá. Pre lepší komfort zvierata odporúčame nechať časť terária bez ziadnych výhrevných prvkov.

ÚDRŽBA: pamätajte, aby ste odpojili zariadenie z elektrickej siete pred začatím prípadných ošetrovacích alebo údržbárskych činností. Na zariadení sa nevykonávajú žiadne špeciálne údržbárske práce. V prípa-de potreby zariadenie očistíte s pomocou mäkkej handry. **ZÁRUKA:** Týmto sa poskytuje záruka na kúpené zariadenie v trvaní 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka je platná iba s potvrdením o kúpe. Záruka sa nevztahuje na prvky podliehajúce prirodzenému opotrebeniu ani na poškodenia v dôsledku nesprávnej prevádzky. Záruka nevylučuje, neo-bmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho z toho rozporu tovaru so zmluvou.

LT Šildomasis kilimėlis padidina terariumo pagrindo temperatūra, kad būtų užtikrinamos tinkamos sąlygos gyvūnams. Kilimėlis sukuria pastoviaį, žmogaus akims nematomą ilgųjų bangų infraraudonųjų spindulių, pa-

našią į natūralios saulės šviesos šilumą, dozę. Skatina ropių medžiagų apykaitai, virškinimui, apetitui ir aktyvumui svarbų šilumos reguliavimą. Saugiai ir tolygiai pakirsto šilumą per visą paviršių.

SAUGA:

● Nenaudoti pažeisto šildomojo kilimėlio. ● Jeigu kilimėlis pažeistas rim-tai, netaisyti jo savo nuožiūra. ● Nek-eisti pažeisto maitinimo laido – tokiu atveju kilimėlis netinkamas naudoti. ● Nesulenkti, nepjauti iki reikiamo dy-džio. ● Neskylėti, netvirtinti segtukais ar kitais elementais. ● Nemeŗkti į van-denį ar kitus skysčius. ● Siaį įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir žmonės su silpnesnė-mis fizinėmis, protinėmis galimybėmis bei žmonės, neturintys patirties ir žinių apie įrangą, jeigu užtikrinama tinkama priežiūra ar apmokoma, kaip saugiai naudoti įrangą, kad su tuo susiję pavojai būtų suprantami. Vaikai neturėtų žaisti įrangą. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlik-ti įrangos valymo ir priežiūros darbų.

TVIRTINIMAS:

● Šildomajį kilimėlį išimti iš pakuotės ir patikrinti, ar nepažeistas. Jeigu kilimėlio paviršius ar kištukas pažeistas, nenaudoti. Nuimti apsauginį sluoksnį, kuris saugo lipniąją kilimėlio pusę. Priklijuoti kilimėlį iš lauko prie stiklinio, metalinio ar kitos nedegios medžiagos terariumo dugno. ● Tarp terariumo dugno ir stalviršio, ant kurio pastatytas terariumas, palikti bent 30 mm laisvos erdvės. ● Kilimėlis skirtas šildyti paviršių, ant kurio laikomas gyvūnas. Kad gyvū-nui būtų patogiau, rekomenduojama dalį terariumo palikti be šildomųjų elementų.

PRIEŽIŪRA: nepameršti išjungti įrenginį iš maitinimo lizdo prieš atliekant bet kokius valymo ir priežiūros darbus. Prietaisui nėra būtini specialūs priežiūros darbai. Prireikus nuvalyti minkštu skudurėliu. **GARANTIJIA:** įsigytam prietaisui suteikiama 24 mėnesių nuo pardavi-mo datos garantija. Garantija galioja tik pateikus pirkimo dokumentą. Garantija netaikoma elementams, kurie natūraliai nusidėvi, ir sugadini-mams dėl netinkamo naudojimo. Garantija nepanaikina, nepriboja ir nesustabdo pirkėjo teisių, kylančių dėl prekės neatitikimo sutarčiai.

UA Нагрівальний килимок Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Нагрівальний килимок підвищує температуру тераріумної підстилки для забезпечення належних умов тваринам у тераріумі. Килимок генерує постійну дозу довгохвильового інфрачервоного випромінювання, що нагадує тепло натурального сонячного світла, невидимого для людського ока. Підтримує терморегуляцію, важливу для обміну речовин, травлення, апетиту та активності рептилій. Гарантує безпечний і рівномірний розподіл тепла по всій своїй поверхні.

БЕЗПЕКА:

● Не користуйтеся пошкодженням нагрівальним килимком. ● При наявності стійких пошкоджень не виконуйте ремонт самостійно. ● У разі пошкодження шнура живлення не здійснюйте його заміну. У такому випадку килимок не придатний для використання. ● Не згинати, не підрізати до потрібного розміру. ● Не проколювати, не кріпити за допомогою степлера чи інших елементів. ● Не занурювати у воду чи інші рідини. ● Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань

в області поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом, було проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, і якщо їм відомі пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні проводити чистку та технічне обслуговування пристрою.

ВСТАНОВЛЕННЯ:

● Нагрівальний килимок слід виныяти з упаковки та перевірити на відсутність пошкоджень. При наявності пошкоджень на поверхні килимка або на штеґері, користуватися пристроєм не можна. Зніміть захисний шар, що вкриває самоклеючу сторону килимка. Приклейте килимок ззовні, під дном тераріуму, виготовленого зі скла, жерсті або іншого негорючого матеріалу. ● Між дном тераріуму і поверхнею, на якій він встановлений, потрібно залишити не менше 30 мм вільного простору. ● Килимок служить для локального нагрівання поверхні, на якій знаходиться тварина. Для комфорту тварин рекомендується частину тераріуму залишити без будь-яких нагрівальних елементів.

ДОГЛЯД: не забувайте відключати пристрій з розетки, перш ніж виймати фільтр або перед проведеним будь-яких дій, пов'язаних з обслуговуванням та чищенням. Пристрій не потребує спеціального догляду. При потребі очистуйте його за допомогою м'якої ганчірки. **ГАРАНТІЯ:** на придбаний пристрій надається 24-місячна гарантія, термін дії якої починається з дати продажу. Гарантія діє лише з документом, що підтверджує покупку. Гарантія не поширюється на деталі, що зазнають природного зносу, а також пошкоджені в результаті неправильного використання. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що виникають з невідп овідності товару умовам угоди.

GR Θερμαντικός τάπητας Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Ο θερμαντικός τάπητας αυξάνει την θερμοκρασία του εδάφους εξασφαλίζοντας τις βέλτιστες συνθήκες για τα ζώα του τεράριου. Ο τάπητας εκπέμπει μια σταθερή δόση υπέρυθρης ακτινοβολίας μεγάλου κύματος, παρόμοια με την θερμότητα του φυσικού ηλιακού φωτός, η οποία δεν είναι ορατή από το ανθρώπινο μάτι. Υποστηρίζει την θερμορύθμιση, η οποία είναι σημαντική για τον μεταβολισμό, την πέψη, την όρεξη και την δραστηριότητα των ερπετών. Παρέχει ασφαλή και ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας σε ολόκληρη την επιφάνειά του.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

● Μην χρησιμοποιείτε έναν χαλασμένο θερμαντικό τάπητα. ● Σε περίπτωση μόνιμης ζημιάς, δεν επιτρέπεται η αυτόνομη επισκευή του τάπητα. ● Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, δεν επιτρέπεται η αντικατάστασή του, σε μια τέτοια περίπτωση ο τάπητας δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί. ● Μην τον λυγίζετε και μην τον κόβετε στο επιθυμητό μέγεθος. ● Μην τον τρυπάτε, μην τον στερεώνετε με συρραπτικά ή άλλες συσκευές. ● Μην τον βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά. ● Ο παρόν εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του εξοπλισμού, εάν παρέχεται επαρκής επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να καθίστανται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού από παιδιά

δίχως επίβλεψη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ:

● Βγάλτε τον θερμαντικό τάπητα από την συσκευασία και ελέγξτε εάν δεν έχει υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά ή επιφάνεια του τάπητα ή του φιλ. Αφαιρέστε το προστατευτικό στρώμα που καλύπτει την αυτοκόλλητη πλευρά του τάπητα. Κολλήστε τον τάπητα στην εξωτερική πλευρά, κάτω από τον πυθμένα του τεράριου από γυαλί, λαμαρίνα ή άλλο μη-εμφλεκτο υλικό. ● Θα πρέπει να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 30 χιλ. μεταξύ του πυθμένα του τεράριου και της επιφάνειας στην οποία είναι εκείνο τοποθετημένο. ● Το στρώμα χρησιμοποιείται για την τοπική θέρμανση της επιφάνειας, στην οποία βρίσκεται το ζώο. Για την άνεση των ζώων, συνιστάται να αφήνεται ένα τμήμα της δεξαμενής χωρίς θερμαντικά στοιχεία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: θυμηθείτε να αποσυνδέσετε την συσκευή από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιοσδήποτε εργασίες καλωπιασμού και συντήρησης. Η συσκευή δεν απαιτεί ειδική συντήρηση. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την με ένα μαλακό πανάκι. **ΕΓΓΥΗΣΗ:** Παρέχεται 24μηνη εγγύηση για την αγορασθείσα συσκευή από την ημερομηνία πώλησης. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει στοιχεία που υπόκεινται σε φυσική φθορά και ζημίες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση. Η εγγύηση δεν αποκλείει, δεν περιορίζει και δεν αναστέλλει τα δικαιώματα του αγοραστή που απορρέουν από την μη-συμμόρφωση του προϊόντος με την σύμβαση.

RU Греющий коврик Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Греющий коврик повышает температуру террариумной подложки для обеспечения надлежащих условий животным, обитающим в террариуме. Коврик генерирует постоянную дозу длинноволнового инфракрасного излучения, напоминающего тепло от естественного солнечного освещения, невидимого для человеческого глаза. Поддерживает терморегуляцию, важную для обмена веществ, пищеварения, аппетита и активности рептилий. Обеспечивает безопасное и равномерное распределение тепла по всей своей поверхности.

БЕЗОПАСНОСТЬ:

● Нельзя пользоваться поврежденным греющим ковриком. ● При наличии стойких повреждений не следует производить ремонт самостоятельно. ● В случае повреждения шнура питания не следует производить его замену. В таком случае коврик не пригоден для использования. ● Не сгибать, не подрезать до нужного размера. ● Не прокалывать, не крепить с помощью степлера или других элементов. ● Не погружать в воду или другие жидкости. ● Устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостатком опыта и знаний, при условии, что они будут это делать под присмотром либо после предварительного понятного объяснения возможных угроз и инструктажа по безопасному пользованию устройством. Не разрешайте детям играть с устройством. Дети не должны осуществлять уход за устройством и его чистку без присмотра взрослых.

УСТАНОВКА:

● Греющий коврик следует вынуть из упаковки и проверить на отсутствие повреждений. При наличии повреждений на поверхности коврика или на вилке, пользоваться устройством запрещено. Снимите защитный слой, покрывающий самоклеящуюся сторону коврика. Приклейте коврик снаружи, под дном террариума, выполненного из стекла, жести или другого негорючего материала. ● Между дном террариума и поверхностью, на которой он установлен, следует оставить не меньше 30 мм свободного пространства. ● Коврик служит для локального нагревания поверхности,

на которой находится животное. Для комфорта животных рекомендуется часть террариума оставить без каких-либо греющих элементов.

УХОД: не забывайте отключать устройство от розетки, прежде чем вынуть фильтр или перед выполнением каких-либо действий по обслуживанию или очистке. Устройство не нуждается в специальном уходе. При необходимости очищайте его с помощью мягкой салфетки. **ГАРАНТИЯ:** на приобретенное устройство со дня продажи предоставляется 24-месячная гарантия. Гарантия действительна только при наличии подтверждения покупки. Гарантия не распространяется на детали, подверженные естественному износу, а также поврежденные в результате ненадлежащей эксплуатации. Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права покупателя, вытекающие из несоответствия товара условиям договора.

| MODEL | Watt | cm |
|---------------------|------|---------|
| Terra Mat 5 | 5 | 14 x 15 |
| Terra Mat 7 | 7 | 15 x 28 |
| Terra Mat 20 | 20 | 42 x 28 |
| Terra Mat 35 | 35 | 65 x 28 |

HU Fűtőszőnyeg Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Греющий коврик повышает температуру террариумной подложки для обеспечения надлежащих условий животным, обитающим в террариуме. Коврик генерирует постоянную дозу длинноволнового инфракрасного излучения, напоминающего тепло от естественного солнечного освещения, невидимого для человеческого глаза. Поддерживает терморегуляцию, важную для обмена веществ, пищеварения, аппетита и активности рептилий. Обеспечивает безопасное и равномерное распределение тепла по всей своей поверхности.

GR Θερμαντικός τάπητας Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

EN Heat mat Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Heat mat raises temperature of substrate to ensure proper conditions for animals in terrarium. Generates constant dose of long-infrared radiation, similar to the heat from natural sunlight, which is not visible to the human eye. Supports the thermoregulation important for metabolism, digestion, appetite and activity of reptiles. Provides safe and even heat distribution over its entire surface.

SAFETY:

● Do not use damaged heating mat. ● Heating mat should not be repaired. ● In case of damage of the power supply cable, it should not be replaced and the mat shall not be used. ● Do not bend, do not cut to fit the desired size. ● Do not pierce or staple. ● Do not immerse in water or other liquids. ● This equipment can be used by children at least 8 years of age and persons with reduced physical, mental abilities and people with lack of experience and knowledge of equipment, if they have been given adequate supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe manner, so that the related risks are under-

standable. Children should not play with the equipment. Children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.

INSTALLATION:

- Remove heating mat from the box and check for damage. In the event of damage to the mat surface or plug, do not use the device. Remove protective layer from the self-adhesive side of mat. Stick the mat outside, under the bottom of terrarium made of glass, metal or other non-flammable material.
- Between the bottom of terrarium and surface on which it is placed, a minimum of 30 mm free space should be left to allow air flow under the entire terrarium.
- The mat is used for spot heating of surface on which the animal resides. For the comfort of animals, it is recommended to leave part of the tank without any heating elements.

MAINTENANCE: remember to disconnect the device from power supply before carrying out any maintenance operations. The device requires no special maintenance. If necessary, use a soft cloth to clean it.
WARRANTY: 24-month warranty is provided from the date of purchase. The warranty is valid only with proof of purchase. Warranty does not cover parts undergoing natural, daily wear and damages resulting from improper use. The warranty conditions do not exclude, limit or suspend user’s rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement.

PL
Mata grzewcza Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Mata grzewcza podnosi temperaturę podłoża dla zapewnienia właściwych warunków dla zwierząt w terrarium. Mata wytwarza stałą dawkę długofalowego promieniowania podczerwonego, podobnego do ciepła z naturalnego światła słonecznego, które nie jest widoczne dla ludzkiego oka. Wspomaga termoregulację ważną dla metabolizmu, trawienia, apetytu i aktywności gadów. Zapewnia bezpieczny i równomierny rozkład ciepła na całej swojej powierzchni.

BEZPIECZEŃSTWO:

● Nie należy korzystać z uszkodzonej maty grzewczej.
● W razie trwałego uszkodzenia maty nie należy naprawiać we własnym zakresie.
● W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, nie należy go wymieniać, w takim wypadku mata nie nadaje się do użytku.
● Nie zginać, nie docinać do żądanej wielkości.
● Nie dziurkować, nie mocować za pomocą zszywaczy lub innych elementów.
● Nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
● Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie odpowiedni nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

MONTAŻ:

- Należy wyjąć matę grzewczą z opakowania i sprawdzić czy nie jest uszkodzona. W razie uszkodzenia powierzchni maty lub wtyczki nie należy korzystać z urządzenia. Usunąć ochronną warstwę zabezpieczającą samoprzylepną stronę maty. Przykleić matę na zewnątrz, pod dnem terrarium wykonanego ze szkła, blachy lub innego niepalnego materiału.
- Pomiędzy dnem terrarium a blatem, na którym jest ono postawione, należy pozostawić minimum 30 mm wolnej przestrzeni.
- Mata służy do miejscowego nagrzewania powierzchni, na której przebywa zwierze. Dla komfortu zwierząt zaleca się pozostawić część zbiornika bez żadnych elementów grzewczych.

KONSERWACJA: pamiętaj o odłączeniu urządzenia z gniazdka zasilającego przed dokonywaniem jakichkolwiek czynności pielęgnacyjno-konserwacyjnych. Urządzenie nie wymaga szczególnych zabiegów konserwacyjnych. W razie potrzeby należy oczyścić je używając miękkiej szmatki.
GWARANCJA: udziela się 24 miesięcznej gwa-

rancji na zakupione urządzenie od daty sprzedaży. Gwarancja ważna jest jedynie z dowodem zakupu. Gwarancji nie podlegają elementy ulegające naturalnemu zużyciu oraz uszkodzenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawieszta uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

DE
Die Heizmatte Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Die Heizmatte steigert die Bodentemperatur um optimale Bedingungen für Tiere im Terrarium zu sichern. Die Heizmatte erzeugt eine konstante Dosis der langfristigen, infraroten Strahlung, die der Wärme vom natürlichen Sonnenlicht ähnlich ist und die nicht sichtbar für menschliches Auge bleibt. Sie unterstützt die Thermoregulation, die wichtig für den Metabolismus, die Verdauung, den Appetit und die Reptilienaktivität ist. Sie bietet eine sichere und gleichmäßige Wärmeverteilung über die Gesamtheit ihrer Oberfläche.

SICHERHEIT:

● Man darf die defekte Heizmatte nich verwenden.
● Im Fall einer Beschädigung, darf man die Heizmatte nicht selbst reparieren.
● Bei der Beschädigung des Netzkabels darf man es nicht austauschen. In einem solchen Fall ist die Matte nicht für den Gebrauch geeignet.
● Nicht biegen, nicht schneiden, um die gewünschte Größe zu erzielen.
● Nicht lochen, mit Hilfe von dem Hefter oder von anderen Mitteln nicht befestigen.
● Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
● Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen und mentalen Fähigkeiten und Personen, die keine Erfahrung in und Wissen über dieses Gerät haben, verwendet werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder Anleitung zur Verwendung der Geräte in einer sicheren Weise gewährleistet werden kann, so dass die damit verbundene Gefahr für alle verständlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kindern sollte es nicht zugelassen werden, die Reinigung und Wartung von Geräten auszuführen.

MONTAGE:

- Man soll die Heizmatte aus der Verpackung herausnehmen und prüfen ob sie nicht defekt ist. Im Fall der Beschädigung der Oberfläche der Matte oder des Steckers darf man das Gerät nicht verwenden. Die Schutzschicht entfernen, die die selbstklebende Seite der Matte schützt. Die Matte außerhalb des Behälters ankleben unter den Boden eines Terrariums aus Glas, Blech oder einem anderen nicht brennbaren Material.
- Zwischen dem Boden des Terrariums und der Oberfläche, auf der es aufgestellt wird, sollten mindestens 30 mm Freiraum verbleiben, damit das gesamte Terrarium belüftet werden kann.
- Die Matte dient zur Erwärmung der Oberfläche, auf der sich das Tier befindet. Für das Wohlbefinden der Tiere, wird es empfohlen ein Teil des Behälters ohne Heizelemente übriglassen.

WARTUNG: denken Sie daran, das Gerät von der Stromquelle abzuschalten, bevor Sie irgendwelche Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen unternehmen. Die Heizmatte ist wartungsfrei.Verwenden Sie gegebenenfalls ein weiches Tuch, um es zu reinigen.
GARANTIE: sie erhalten eine 24-monatige Garantie auf das gekaufte Gerät (ab Verkaufsdatum). Die Garantie ist nur mit dem Einkaufsbeleg. Gewöhnliche Verschleißerscheinung stellen keine Mängel dar und begründen daher keine Mängelrechte des Käufers. Der Garantieanspruch verfällt bei unsachgemäßer Nutzung. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Käufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschränkt oder ausgesetzt.

FR
Tapis chauffant Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Tapis chauffant électrique augmente la température du sol pour assurer

des conditions optimales pour les animaux dans le terrarium. Le tapis produit une dose du rayonnement infrarouge pareille à la chaleur provenant de la lumière solaire qui reste invisible pour l’œil humain. Il renforce la thermorégulation, importante pour le métabolisme, la digestion, l’appétit et l’activité des reptiles. Il assure le distribution régulière et sûre de la chaleur sur toute la surface.

SECURITE:

● Ne pas utiliser le plancher endommagé.
● Au cas d’un endommagement durable, il est interdit de le réparer soi-même.
● En cas de dommage du câble d’alimentation électrique, le tapis chauffant n’est pas réparable et NE PEUT PLUS être utilisé.
● Ne pas plier et ne pas couper aux dimensions souhaitables.
● Ne pas percer, ne pas fixer à l’aide des agrafes ou d’autres éléments.
● Ne pas immerger dans l’eau ou d’autres liquides.
● Le présent matériel peut être exploité par les enfants âgés d’au moins 8 d’ans, par les personnes d’abaissées capacités physiques, mentales et par les personnes du manque de l’expérience ou les connaissances du matériel, s’il y est assurée le contrôle convenable ou l’instruction qui concernent exploiter du matériel en toute sécurité en ce sens que les risques liés à l’utilisation du matériel sont compris. Les enfants ne peuvent pas s’amuser au matériel. Les enfants ne peuvent pas exécuter les nettoyages et de la conservation du matériel sans le contrôle.

MONTAGE:

- Déballer le tapis chauffant et vérifier s’il n’est pas endommagé. Ne pas utiliser l’appareil au cas d’un endommagement du câble ou de la prise électrique. Enlever la couche protégeant la partie autocollante du plancher. Collez le tapis à l’extérieur, sous le fond du terrarium, en verre, en tôle ou en un autre matériau ininflammable.
- Entre le fond du terrarium et la surface sur laquelle il est placé, un espace libre minimal de 30 mm doit être laissé pour permettre à l’air de circuler sous tout le terrarium.
- Le tapis est utilisé pour le chauffage ponctuel de la surface sur laquelle l’animal réside.
- Pour assurer le confort aux animaux il faut toujours laisser une partie du terrarium non chauffé.

L’ENTRETIEN: ne pas oublier de débrancher la prise avant de faire nettoyage de celui-ci. L’appareil ne nécessite aucun entretien particulier. Si nécessaire, utilisez un chiffon doux pour le nettoyer.
GARANTIE: la garantie pour l’appareil acheté est attribuée pour 24 mois à compter de la date d’ achat. La garantie conformément remplie. La garantie ne couvre pas les éléments soumis à l’usure quotidienne et les dommages résultant d’une utilisation incorrecte. Les conditions de garantie cidessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l’acheteur decoulant du desaccord entre le produit at le contrat d’achat.

ES
Manta térmica Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

La manta térmica aumenta la temperatura del suelo para garantizar condiciones adecuadas a los animales en el terrario. La manta produce una dosis constante de radiación infrarroja de larga duración, similar al calor de la luz solar natural e invisible para el ojo humano. Favorece la termorregulación, importante para el metabolismo, la digestión, el apetito y la actividad de los reptiles. Garantiza una distribución del calor segura y uniforme en toda su superficie.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

● Nunca utilice una manta térmica dañada.
● En caso de un daño permanente de la manta, no la repare usted mismo.
● Si el cable de alimentación está dañado, no lo reemplace; en este caso la manta ya no se puede utilizar.
● No doblar, no cortar a medida dese-

ada.
● No perforar, no fijar con grapas ni otros elementos.
● No sumergir en agua ni otros líquidos.
● Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores, por personas con capacidades mentales o físicas reducidas y personas sin experiencia y conocimientos del dispositivo sólo si se proporciona supervisión o instrucción adecuadas relativas al uso del dispositivo de una manera segura, para garantizar la comprensión del riesgo asociado. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo.

INSTALACIÓN:

- Retire la manta térmica del embalaje y compruebe por presencia de daños. No utilice el producto si la superficie de la manta o el enchufe están dañados. Retire la capa protectora del lado autoadhesivo de la manta. Pegue la manta en el exterior, bajo el fondo del terrario hecho de vidrio, chapa u otro material no inflamable.
- Deje un mínimo de 30 mm de espacio libre entre el fondo del terrario y la encimera en la que está colocado el terrario.
- La manta se utiliza para calentar puntualmente el área en la que permanece el animal. Para la comodidad del animal, se recomienda dejar una parte del tanque libre de dispositivos calefactores.

CONSERVACIÓN: siempre desconecte el aparato de la toma de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y conservación. El dispositivo no requiere ningún mantenimiento especial. Si es necesario, límpielo con un paño suave.
GARANTIA: el producto tiene una garantía de 24 meses a contar desde la fecha de compra. La garantía sólo será válida con el comprobante de compra. La garantía no cubre las piezas sujetas a desgaste natural ni daños derivados de un uso incómodo. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del comprador derivados de la inconformidad del producto con el contrato.

IT
Tappetino riscaldante Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Il tappetino riscaldante aumenta la temperatura del substrato per garantire condizioni adeguate agli animali nel terrario. Il tappetino produce una dose costante di radiazione infrarossa a onde lunghe, simile al calore della luce solare naturale, che non è visibile all’occhio umano. Supporta la termoregolazione importante per il metabolismo, la digestione, l’appetito e l’attività dei rettili. Garantisce una distribuzione del calore sicura e uniforme su tutta la sua superficie.

SICUREZZA:

● Non utilizzare un tappetino riscaldante danneggiato.
● Se il tappeto è danneggiato in modo permanente, non riparare con i propri mezzi.
● Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non deve essere sostituito, nel qual caso il tappetino non è più utilizzabile.
● Non piegare o tagliare alla dimensione desiderata.
● Non praticare fori né fissare con cucitrici o altri dispositivi.
● Non immergere in acqua o altri liquidi.
● Questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa esperienza e conoscenza dell’attrezzatura, se viene fornita una supervisione o un’istruzione appropriata per quanto riguarda l’uso sicuro dell’attrezzatura, in modo che i rischi associati possano essere compresi. I bambini non dovrebbero giocare con le attrezzature. I bambini non dovrebbero effettuare la pulizia e la manutenzione dell’apparecchiatura sen-

za supervisione.

MONTAGGIO:

- Rimuovere il tappetino riscaldante dall’imballaggio e controllare che non sia danneggiato. Non utilizzare l’apparecchio se la superficie del tappetino o la spina è danneggiata. Rimuovere lo strato protettivo che copre il lato autoadesivo del tappetino. Attaccare il tappetino all’esterno, sotto il fondo del terrario in vetro, lamiera o altro materiale non infiammabile.
- Tra il fondo del terrario il piano del tavolo su cui è posizionato deve essere lasciata una distanza minima di 30 mm.
- Il tappetino viene utilizzato per il riscaldamento locale della superficie in cui si trova l’animale. Per il comfort degli animali, si raccomanda di lasciare la parte del serbatoio senza elementi riscaldanti.

MANUTENZIONE: ricordarsi di scollegare il dispositivo dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi cura e manutenzione. Il dispositivo non richiede alcuna manutenzione speciale. Se necessario, pulirlo con un panno morbido.
GARANZIA: per il dispositivo acquistato viene concessa una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di vendita. La garanzia è valida solo con la prova d’acquisto. La garanzia non copre gli elementi soggetti a usura naturale o danni derivanti da un uso improprio. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti dell’acquirente derivanti dalla non conformità della merce al contratto.

PT
Tapete de aquecimento Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

O tapete de aquecimento aumenta a temperatura do substrato para assegurar condições adequadas para os animais no terrário. O tapete produz uma dose constante de radiação infravermelha de longa duração, semelhante ao calor da luz solar natural, que não é visível ao olho humano. Suporta termoregulação importante para o metabolismo, digestão, apetite e actividade dos répteis. Garante uma distribuição segura e uniforme de calor em toda a sua superfície.

SEGURANÇA:

● Não utilize o tapete de aquecimento danificado.
● Se o tapete estiver permanentemente danificado, não o repare.
● Se o cabo de alimentação estiver danificado, não o substitua, caso em que o tapete fica inutilizável.
● Não dobrar, não cortar à medida.
● Não perfurar, não fixar com agrafadores ou outros elementos.
● Não imergir em água ou outros líquidos.
● Este equipamento pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e sem experiência e conhecimento do equipamento, se for fornecida supervisão ou instruções adequadas sobre como utilizar o equipamento de forma segura para que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não podem brincar com o equipamento. Crianças desacompanhadas não devem fazer a limpeza e manutenção do equipamento.

MONTAGEM:

- Retire o tapete de aquecimento da embalagem e verifique se não está danificado. Não utilize o dispositivo se a superfície do tapete ou da ficha estiver danificada. Retire a camada protectora que protege o lado auto-adesivo do tapete. Cole o tapete no exterior, debaixo do fundo do terrário feito de vidro, chapa de metal ou outro material não inflamável.
- Deve ser deixado um espaço mínimo de 30 mm entre a parte inferior do terrário e a parte superior sobre a qual é colocado.
- O tapete é usado para aquecer a área onde o animal fica. Para o conforto do animal é recomendado deixar uma parte do tanque sem quaisquer elementos de aquecimento.

MANUTENÇÃO: desligue o aparelho da tomada antes de realizar quaisquer actividades de manutenção. O dispositivo não requer nenhuma manutenção especial. Se necessário, limpe usando um pano macio.
GARANTIA: uma garantia de 24 meses é fornecida para o dispositivo comprado a partir da data da venda. A garantia só é válida com prova de compra. A garantia não cobre elementos sujeitos a desgaste natural ou danos resultantes do uso indevido. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentesda não-conformidade do produto com o contrato.

RO
Covoraş de încălzire Terra Mat 5W - 7W - 20W - 35W

Covoraşul de încălzire creşte temperatura substratului pentru a asigura condiţii adecvate animalelor din terariu. Covoraşul produce o doză constantă de radiaţii infraroşii cu unde lungi, similară cu căldura produsă de lumina naturală a soarelui, care nu este vizibilă pentru ochiul uman. Sprijină termoreglarea importantă pentru metabolism, digestie, pofta de mâncare și activitate la reptile. Oferă o distribuţie sigură și uniformă a căldurii pe întreaga sa suprafață.

SIGURANȚĂ:

● Nu utilizați un covoraş de încălzire deteriorat.
● În cazul deteriorării permanente, covoraşul nu trebuie reparat de unul singur.
● Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta nu trebuie înlocuit, în acest caz covoraşul devine inutilizabil.
● Nu îndoiți sau tăiați la dimensiunea dorită.
● Nu faceți găuri, nu-l fixați cu capsatoare sau alte elemente.
● Nu introduceți sursa de în apă și alte lichide.
● Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mintale limitate, și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur, astfel încât, pericolele asociate cu acesta să fie ușor de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea aparatului.

MONTAJ:

- Scoteați covoraşul de încălzire din ambalaj și verificați dacă nu este deteriorat. Nu utilizați aparatul dacă suprafața covoraşului sau a ștecherului este deteriorată. Îndepărtați stratul protector care acoperă partea autoadezivă a covoraşului. Lipiți covoraşul în exterior, sub fundul terariului din sticlă, tablă sau alt material neinflamabil.
- Ar trebui să existe un spațiu liber de cel puțin 30 mm între fundul terariului și blatul mesei pe care este așezat.
- Covoraşul este utilizat pentru încălzirea locală a suprafeței pe care se află animalul. Pentru confortul animalelor, se recomandă să lăsați o parte din rezervor fără elemente de încălzire.

ÎNTREȚINERE: nu uitați să deconectați dispozitivul de la priză de alimentare înainte de a efectua orice activități de întreținere și îngrijire. Dispozitivul nu necesită nicio întreținere specială. Dacă este necesar, curățați covoraşul cu o cârpă moale.
GARANȚIE: se acordă o garanție de 24 de luni pentru dispozitivul achiziționat de la data vânzării. Garanția este valabilă numai cu dovada achiziției. Garanția nu acoperă elementele supuse uzurii naturale și daunele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare. Garanția nu exclude, nu limitează și nu anulează drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractul.

CZ
Topná rohož Terra Mat 5 W – 7 W – 20 W – 35 W

Topná rohož zvyšuje teplotu substrátu za účelem zajištění správných podmínek pro zvířata v teráriu. Rohož vytváří konstantní dávku dlouhovělného infračerveného záření, podobného jako teplo z přirozeného slunečního záření, které není pro lidské oko viditelné. Podporuje termoregulaci důležitou pro metabolismus, trávení, chuť k jídlu a aktivitu plazů. Poskytuje bezpečný a rovnoměrný rozvod tepla po celé své ploše.

BEZPEČNOST:

● Nepoužívejte poškozenou topnou rohož.
● V případě trvalého poškození neopravujte rohož sami.
● Pokud je napájecí kabel poškozen, neměl by být vyměňován, v takovém případě se rohož stane nepoužitelnou.
● Neohýbejte a nefežte na požadovanou velikost.